

## 329529-2026 - Konkursas

Vokietija – Pastatų valymo paslaugos – Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung HGT

OJ S 92/2026 13/05/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Landkreis Traunstein

E. paštas: [Ausschreibungen@traunstein.bayern](mailto:Ausschreibungen@traunstein.bayern)

Pirkėjo teisinė forma: Vietos valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Švietimas

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung HGT

Aprašymas: für folgende Gebäude: Hertzhaimer-Gymnasium Trostberg mit Turnhalle

Procedūros identifikatorius: 30732bd5-42d7-4917-954d-9732dae294b4

Vidaus identifikatorius: 2026\_Rei\_HGT

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 90911200 Pastatų valymo paslaugos

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Trostberg

Pašto kodas: 83308

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Traunstein (DE21M)

Šalis: Vokietija

##### 2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

##### 2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas, Pranešimas

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung HGT

Aprašymas: für folgende Gebäude: Hertzthaimer-Gymnasium Trostberg mit Turnhalle

Vidaus identifikatorius: 2026\_Rei\_HGT

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 90911200 Pastatų valymo paslaugos

**Pasirinkimo galimybės:**

Galimybių aprašymas: 2 Verlängerungsoptionen bis zu jeweils 12 Monate

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Trostberg

Pašto kodas: 83308

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Traunstein (DE21M)

Šalis: Vokietija

#### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/09/2026

Trukmės pabaigos data: 31/08/2028

#### 5.1.6. Bendra informacija

**Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija  
: Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MV): ne

Papildoma informacija: -

#### 5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas, Pranešimas

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Eine Eigenerklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens, sowie zum Umsatz mit Gebäudereinigungsleistungen, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, ist abzugeben. Der Mindestumsatz im Bereich Unterhaltsreinigung beträgt 500.000 € p. a. netto.(Vordruck 02) Das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. §§ 123 und 124 GWB ist mit einer Eigenerklärung nachzuweisen. (Vordruck 03) Der Bieter erklärt, dass er die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialabgaben, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt. (Vordruck 04)

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bieter benennt mindestens drei Referenzen zu in den letzten drei Jahren erbrachten, mit dem Ausschreibungsgegenstand nach Art und Volumen (über 100.000 € brutto) vergleichbaren Leistungen. Die genannten Referenzen müssen eine Dienstleistungsdauer von 2 Jahren aufweisen und das Vertragsverhältnis muss aktuell noch bestehen. (Vordruck 05)

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bieter erklärt seine technische Leistungsfähigkeit (Mitarbeiter, Fachkunde) durch Angabe der durchschnittlichen Anzahl des beschäftigten Personals in den Jahren 2024 und 2025 und weitere Angaben zu Fachkräften. (Vordruck 06)

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bieter erklärt, dass er zur Ausführung von zulassungspflichtigen Handwerken gem. der Handwerksordnung Anlage A in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.09.1998 (BGBl. I S. 3074, 2006 I S. 2095), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 5.12.2012 (BGBl. I S. 2415,2416), im Sinne der Leistungsbeschreibung berechtigt sind. Für die entsprechenden zulassungspflichtigen Arbeiten besitze der Bieter die entsprechende Eintragung bei der zuständigen Handwerkskammer. Ihm ist bewusst, dass er die Leistung im eigenen Betrieb ausführen muss und nur mit Zustimmung des Auftraggebers sie an Nachunternehmer übertragen darf, die eine entsprechende Eintragung bei der zuständigen Handwerkskammer für das/ die zulassungspflichtige/-n Handwerk/-e besitzen. (Vordruck 07)

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung durch Vorlage der Versicherungspolice (Kopien nicht älter als sechs Monate ausreichend) oder einer Bestätigung des Versicherers (Kopien nicht älter als sechs Monate ausreichend) mit folgenden Mindestdeckungssummen je Schadensfall: für Personenschäden 3.000.000 € für Sachschäden 1.000.000 € für Umweltschäden 500.000 € Vermögensschäden 1.000.000 € für Schlüsselverlustschäden 250.000 € Die vorgenannten Versicherungssummen müssen in einem Versicherungsjahr mindestens zweifach zur Verfügung stehen. Falls der Bewerber die Versicherungen nicht in der verlangten Höhe abgeschlossen hat, reicht ersatzweise die Bestätigung der Versicherung, dass sie im Zuschlagsfall die verlangten Deckungshöhen zusagt (Kopie nicht älter als drei Monate ausreichend).

Kriterijus: Subrangos dalis

Atrankos kriterijaus aprašymas: Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen, so muss er diese und den Nachunternehmer in seinem Angebot benennen. (Vordruck 8 und 9)

#### **5.1.10. Skyrimo kriterijai**

**Kriterijus:**

Rūšis: Kaina

Aprašymas: Preis

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 60

**Kriterijus:**

Rūšis: Kokybė

Aprašymas: Darstellung Qualitätssicherung und Mängelbeseitigung

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)

Skirimo kriterijus: skaičius: 40

#### **5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 22/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/296808>

##### **Ad hoc ryšių kanalas:**

Pavadinimas: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

#### **5.1.12. Pirkimo sąlygos**

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 36 Dienos

##### **Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Nach Ermessen können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

##### **Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

##### **Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

#### **5.1.15. Metodai**

##### **Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

##### **Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

#### **5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Peržiūros organizacija: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informacija apie peržiūros terminus: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Landkreis Traunstein  
Registracijos numeris: 0918900000 0053 69  
Padalinys: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
Pašto adresas: Papst-Benedikt-XVI.-Platz  
Miestas: Traunstein  
Pašto kodas: 83278  
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Traunstein (DE21M)  
Šalis: Vokietija  
Ryšių centras: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
E. paštas: [Ausschreibungen@traunstein.bayern](mailto:Ausschreibungen@traunstein.bayern)  
Telefono numeris: +49 861 58 440  
Fakso numeris: +49 861 58 9 440  
Interneto adresas: <https://traunstein.bayern>  
Pirkėjo profilis: <https://www.traunstein.bayern>  
**Šios organizacijos vaidmenys:**  
Pirkėjas

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern  
Registracijos numeris: t:08921762411  
Pašto adresas: Maximilianstraße 39  
Miestas: München  
Pašto kodas: 80538  
Šalies administracinis vienetas (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Šalis: Vokietija  
E. paštas: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telefono numeris: +49 89 2176 2411  
**Šios organizacijos vaidmenys:**  
Peržiūros organizacija

### 8.1. ORG-0004

Oficialus pavadinimas: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
Registracijos numeris: t:086158440  
Padalinys: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
Pašto adresas: Papst-Benedikt-XVI.-Platz

Miestas: Traunstein  
Pašto kodas: 83278  
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Traunstein (DE21M)  
Šalis: Vokietija  
E. paštas: [ausschreibungen@traunstein.bayern](mailto:ausschreibungen@traunstein.bayern)  
Telefono numeris: +49 861 58 440  
Fakso numeris: +49 861 58 9 440  
Interneto adresas: <https://traunstein.bayern>  
**Šios organizacijos vaidmenys:**  
Pirkimo paslaugų teikėjas

#### 8.1. ORG-0005

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83  
Miestas: Bonn  
Pašto kodas: 53119  
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Šalis: Vokietija  
E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefono numeris: +49228996100  
**Šios organizacijos vaidmenys:**  
TED eSender

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: e101fa3e-2fc2-474d-9fae-a20377801b1b - 01  
Formos tipas: Konkursas  
Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Skelbimo porūšis: 16  
Skelbimo išsiuntimo data: 12/05/2026 14:51:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas  
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba  
Skelbimo paskelbimo numeris: 329529-2026  
OL S numeris: 92/2026  
Paskelbimo data: 13/05/2026